



# ECHO

Świdwina



## W numerze:

- Dożynki w Świdwinie
- Przyjazny szpital w Polczynie-Zdroju
- Umowy z Kazachstanem
- Radiowcy w Wydawnictwie
- Powszechny Zjazd Historyków w Szczecinie

GAZETA PROMOCYJNA WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK

2014/nr 169/170

ISSN 1428-2186

NAKLAD 5000 EGZ.

## SENATOR PIOTR B. ZIENTARSKI W ASTANIE DOŻYŃKI 2014



Na zaproszenie **Igora Rogova** przebywał w Astanie senator **Piotr Benedykt Zientarski**, który wystąpił na Międzynarodowej Konferencji „The Constitution Day of the Republic of Kazakhstan”. Dzień przed konferencją został on przyjęty przez wiceprzewodniczącego Mażylistu, deputowanego **Sergeya A. Dyachenko**, który miesiąc wcześniej przewodniczył delegacji kazachskich parlamentarzystów uczestniczących w polsko-kazachskim seminarium w polskim parlamencie. W spotkaniu uczestniczyli również **JE Yerik Utembaev**, senator **Seitsultan S. Aimbetov** oraz towarzyszący senatorowi **Piotrowi Benedyktowi Zientarskiemu** prof. **Marek Chmaj** i dr **Adam Marszałek**.

K.T.

## ŻYCZENIA DLA NAUCZYCIELI

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej, popularnie zwanego Dniem Nauczyciela, wszystkim Nauczycielom, Wykładowcom oraz Pracownikom polskiej oświaty i szkolnictwa wyższego życzymy zapału, wytrwałości, spokoju ducha i – oczywiście – pilnych uczniów, a przede wszystkim dużo satysfakcji z pracy i sukcesów w kształceniu młodych ludzi.

Redakcja „Echa Świdwina”



## RADIOWCY W RUNOWIE



W pięknym zespole pałacowym w Runowie odbywały się warsztaty radiowców uczestniczących w tegorocznym konkursie Grand PIK. W czasie przerwy kawowej na pamiątkowej fotografii uwieczniliśmy: prezesa Radia PIK **Michała Jagodzińskiego**, szefową redakcji publicystyki Radia Szczecin **Joannę Skonieczną**, **Katarzynę Szczutkowską** z Wydawnictwa Adam Marszałek oraz dyrektora Teatru Polskiego Radia i przewodniczącego jury konkursu **Janusza Kukulę**.

W.K.

## POSEŁ WZIĄTEK NA DOŻYŃKACH



## SPROSTOWANIE

W poprzednim 167/168 numerze „Echa Świdwina” pod zdjęciem na pierwszej stronie gazety zamieściliśmy nazwisko plk. **Ireneusza Starzyńskiego**, podczas gdy był to plk pil. **Wojciech Piłkuła**. Obu Panów za pomyłkę przepraszamy.



## ROZMOWY KONSTYTUCJONALISTÓW

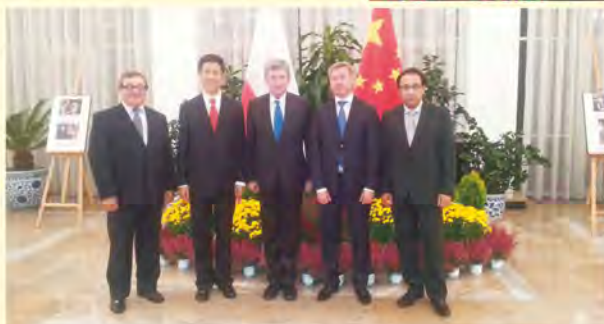


W przerwie obrad konferencji naukowej poświęconej konstytucji Kazachstanu z jej głównym organizatorem i przewodniczącym obrad **Igorem Rogovem**, przewodniczącym Rady Konstytucyjnej Kazachstanu, rozmawiali jej polscy uczestnicy senator **Piotr B. Zientarski**, prof. **Marek Chmaj** oraz dziekan Wydziału Prawa Euroazjatyckiego Uniwersytetu Narodowego w Astanie prof. **Erkin Ongarbaev**.

Z.K.

## AMBASADOROWIE I MARSZAŁKOWIE

Z okazji 65. rocznicy powstania Chińskiej Republiki Ludowej oraz nawiązania stosunków dyplomatycznych z Polską **JE Xu Jian** wydał uroczysty bankiet w ambasadzie, na który zaproszonych zostało wielu wpływowych przedstawicieli świata polityki, biznesu, kultury i sztuki.



Elementem uświetniającym bankiet z okazji 65. rocznicy powstania ChRL była okolicznościowa wystawa, którą z dużym zainteresowaniem zwiedził wicemarszałek Sejmu RP **Jerzy Wenderlich**, z którym do pamiątkowej fotografii stanęli: prezes dr **Adam Marszałek** oraz Ambasadorowie: Chin – **Xu Jian**, Kazachstanu – **Yerik Utembayev** oraz Pakistanu – dr **Khalid H. Memon**.



Wśród gości na uroczystym bankiecie spotkaliśmy m.in.: redaktora **Piotra Gadzinowskiego**, byłego Ambasadora RP w Chinach **Krzysztofa Szumskiego**, posła prof. **Tadeusza Iwińskiego** oraz prof. **Wojciecha Pomykało**.

K.T.

## „PRZYJAZNY SZPITAL” W POŁCZYŃSKIM SZPITALU

Na nadzwyczajnej sesji rady powiatu świdwińskiego komisja przetargowa zarekomendowała radzie wybór spółki Przyjazny Szpital jako nowego operatora połczyńskiego szpitala. Zdaniem radnych przedstawiła ona lepszą ofertę niż grupa Nowy Szpital ze Szczecina i spółka Vektor z Lublina.



Jako jedyna przeciwko tej uchwale głosowała radna **Krystyna Wojnicka**, która zwróciła uwagę, że Przyjazny Szpital jest młodą firmą, co nie daje pełnej gwarancji wywiązania się ze wszystkich zobowiązań. Natomiast zdaniem radnej **Heleny Klusewicz**, popierającej wybór operatora, atutem spółki jest fakt, że znajduje się ona na miejscu.

Realizując uchwałę rady, starosta **Mirosław Majka** w imieniu zarządu powiatu rozwiązał umowę z dotychczasowym dzierżawcą. Zmiana operatora ma nastąpić 1 października 2014 roku.

I.D.

## SEMINARIUM KONSTYTUCJONALISTÓW W FORCIE IV

W dniach 16–18 września br. w Forcie IV w Toruniu odbyło się jubileuszowe X Seminarium Badaczy Prawa Konstytucyjnego. Organizatorami tego spotkania naukowego byli członkowie Katedry Prawa Konstytucyjnego Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu (w osobie dr hab. **Agnieszki Bień-Kacaly**). W niecodziennej scenerii pruskiej fortyfikacji przybyli z całej Polski prawnicy prezentowali wyniki badań dotyczących kategorii bezpieczeństwa w świetle obowiązującej regulacji konstytucyjnej.

X Seminarium Badaczy Prawa Konstytucyjnego zorganizowane pod patronatami honorowymi ministra obrony narodowej **Tomasza Siemoniaka** i prezydenta Torunia **Michała Zaleskiego** zaszczylicili: wicemarszałek Senatu RP **Jan Wyrówiński**, przedstawiciel prezydenta Torunia – dyrektor **Romuald Popławski**, przedstawiciel dziekana Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu dr **Mikołaj Święcki** oraz dr **Tomasz Kruszyński** – przedstawiciel posła do PE, byłego wiceministra obrony, **Janusza Zemke**. Gośćmi specjalnymi toruńskiego Seminarium byli również: dr **Adam Marszałek** – prezes Marszałek Publishing Group oraz dr hab. **Joanna Marszałek-Kawa** – prezes Wydawnictwa Adam Marszałek. Seminarium swoją obecnością uświetnił również prof. **Zbigniew Witkowski** z Katedry Prawa Konstytucyjnego Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu.



Na fotografii uwiecznieni zostali: pplk dr **Tomasz Kacala**, dr hab. **Agnieszka Bień-Kacala**, dr **Katarzyna Forst**, prof. **Zbigniew Witkowski**, dr **Adam Marszałek**, dr **Aleksandra Kustra**, dr **Iwona Wróblewska**, dr **Jerzy Rychlik**, **Judyta Węglowska**, dr **Dobrochna Ossowska-Salamonowicz**, dr **Monika Giżyńska**, dr **Anna Frankiewicz**, dr **Katarzyna Jaworska**, dr **Joanna Juchniewicz**, prof. nadzw. dr hab. **Piotr Uziębło**, prof. nadzw. dr hab. **Sabina Grabowska**, dr **Krzysztof Wygoda**, dr **Radosław Grabowski**, dr **Jacek Zalesny**, dr **Konrad Składowski**, **Michał Szewczyk**, **Dorota Kaniewska**, dr **Ryszard Balicki**, dr **Marcin Dąbrowski**, prof. nadzw. dr hab. **Artur Ławniczak**.

MACIEJ SEROWANIEC



# MEDAL DLA PREZESA

Drugim już złotym medalem został odznaczony w Kazachstanie prezes Marszałek Publishing Group dr Adam Marszałek. Tym razem rektor najstarszego i najbardziej prestiżowego Kazachskiego Uniwersytetu Narodowego im. Al-Farabi prof. **Galym Mutanov** wręczył odznaczenie w uznaniu zasług dla rozwoju Uniwersytetu, a w szczególności za zainicjowanie i rozwijanie współpracy wydawniczej pomiędzy tą ważną instytucją naukową a wydawnictwami skupionymi w Marszałek Publishing Group. Uczni z Kazachskiego Uniwersytetu Narodowego im. Al-Farabi publikują w czasopiśmie Wydawnictwa Adam Marszałek, a także są członkami wielu rad naukowych czasopism i serii wydawniczych.



Przed budynkiem rektoratu Uniwersytetu Al-Farabi dr. **Adama Marszałka**, senatora dr. **Piotra B. Zientarskiego** i prof. **Marka Chmaja** przywitał jego rektor prof. **Galym Mutanov** w towarzystwie swojego I zastępcy prof. **Burkhitbayeva Mukhambetkali** oraz radcy Ambasady Kazachstanu w Polsce **Denisa Yessntayeva**.

M.S.

## SPOTKANIE W AMBASADZIE CHIN



Na bankiecie z okazji święta narodowego Chińskiej Republiki Ludowej doszło do spotkania starych znajomych. Dr **Marceli Burdelski** dzielił się wrażeniami ze swojej wizyty w Fenyang z radcą ambasady Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w Polsce **Kim Ju Dokiem**. Natomiast o swoich studiach na Politechnice Warszawskiej prezesowi dr. **Adamowi Marszałkowi** opowiadała pochodząca z Pekinu **Lu Xin**.

K.T.

## EMERYCI POŻEGNALI LATO



Przy kawie i ciastkach świdwińska Sekcja Emerytów i Rencistów ZNP odbyła kolejne spotkanie. Miło nam poinformować, że do sekcji dołączyły nowe członkinie – **Małgorzata Jawilak** i **Jadwiga Dybalska**, które z przyjemnością słuchały opowieści swych koleżanek.

E.W.

## ANTYTERRORYŚCI ĆWICZĄ W TORUNIU

W Toruniu w ramach konferencji nt. Współdziałania służb ratowniczych, sił zbrojnych i społeczeństwa podczas likwidacji klęsk żywiołowych i zwalczania ataków terrorystycznych – zorganizowanej przez Urząd Marszałkowski – odbyły się pokazy, w których wzięli udział policjanci, strażacy i ratownicy medyczni.



Na zdjęciu uwieczniliśmy: dyrektora **Tadeusza Wierzbę**, wicewojewodę **Zbigniewa Ostowskiego** oraz nadkomisarza **Krzysztofa Żaka**.

J.B.

## POLICJANTKI EDUKUJĄ MALUCHY

Wizyta świdwińskich policjantów w placówkach wychowawczych małych miejscowości ma szczególny oddźwięk. Dla dzieci odwiedziny mundurowych są wyjątkowym doświadczeniem. Spotkanie w Szkole Podstawowej w Brzeźnie jest dowodem na to, że wiedza z zajęć przekłada się na umiejętności. W czasie spotkania prowadzono rozmowy na temat bezpiecznego zachowania na drodze, właściwego i taktownego sprawowania oraz o tym, jakie są tego korzyści. Sierż. szt. **Anita Suszyńska** oraz asp. **Aneta Sękalska-Cybul** poinformowały dzieci o wymaganych odblaskach dla pieszych i zagrożeniach dla tych, którzy lekceważą obowiązek ich zakładania. Mali słuchacze aktywnie uczestniczyli w spotkaniu poprzez zabawę. Każdy uczeń wyszukiwał powody, dla których warto przestrzegać zasad ruchu drogowego. Dla przypomnienia najważniejszych informacji uczniowie klas pierwszych otrzymali elementarz „Gryfusia”, w którym znajdują się obrazkowe zasady bezpieczeństwa dla użytkowników dróg. Największym zainteresowaniem cieszyły się odblaski. Nowi posiadacze błyszczących kamizelek głośno zapewniali, że będzie to stały element wyposażenia pieszych wycieczek.



Uczniowie w kamizelkach z sierż. szt. **Anitą Suszyńską**

ASP. ANETA SĘKALSKA-CYBUL  
J.B.

## MIGRACJE W WYDAWNICTWIE



Dnia 24 września br. naszą oficynę odwiedzili poznańscy uczeni: prof. **Maciej Franz** oraz dr **Karol Kościelniak**. Tematem spotkania z redaktor naczelną Wydawnictwa Adam Marszałek **Justyną Brylewską** było wydanie kolejnych dwóch – VII i VIII – tomów pt. *Migracje. Podróże w dziejach. Starożytność i średniowiecze* oraz *Migracje. Podróże w dziejach. Nowożytność i współczesność* w niezwykle cennej i utrwalonej w polskiej historiografii serii „Mare Integrans. Studia nad dziejami wybrzeży Morza Bałtyckiego”. Rozmowom przysłuchiwał się ks. **Mikołaj Hajduczenia**, którego publikacja pt. *Cerkiew św. Mikołaja* ukaże się niebawem.

J.B.



## UMOWA Z UNIWERSYTETEM AL-FARABI

Pod koniec sierpnia przebywający w Kazachstanie prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** podpisał z rektorem Kazachskiego Narodowego Uniwersytetu Al-Farabi **Galymem Mutanovem** umowę o współpracy pomiędzy Uniwer-



sytecie Al-Farabi i Wydawnictwem Adam Marszałek. Przewiduje ona wprowadzenie w życie nowych form współpracy, m.in.: wzajemne konsultacje, a także publikacje artykułów, raportów i innych materiałów naukowych, organizację stażu dla studentów Kazachskiego Narodowego Uniwersytetu oraz wspólne działania badawcze.



Przy podpisaniu umowy obecni byli m.in.: ambasador nadzwyczajny i pełnomocny Republiki Kazachstanu w Polsce **Yerik Utembayev**, senator RP **Piotr Benedykt Zientarski**, prof. **Marek Chmaj** oraz I zastępca rektora prof. **Burkitbayev Mukhambetkali**.

M.M.

## PREZES Z KOMENDANTEM-REKTOREM



W Akademii Obrony Narodowej prezes dr **Adam Marszałek** spotkał się z komendantem-rektorem plk. prof. **Dariuszem Kozerańskim**, który wyraził swe uznanie dla działań podejmowanych przez Wydawnictwo Adam Marszałek, nakładem którego ukazało się kilka prac Pana Rektora.

K.T.

## ZŁOTY MEDAL KORDIANA KRYCKIEGO

Na odbywających się w Stargardzie Szczecińskim Międzynarodowych Mistrzostwach Szkół Młodzików w zapasach w stylu wolnym złoty medal zdobył świdwinianin **Kordian Krycki**. Startujący w tych zawodach **Dominik Parniak** był piąty, a **Maciej Osiak** siódmy. Brązowy medal w Mistrzostwach Polski Juniorów zdobył reprezentujący również UKS Technik Świdwin **Krzysztof Kwaśny**.

G.S.



## LEKARZE W WYDAWNICTWIE



O nowym projekcie wydawniczym z prezesem Marszałek Publishing Group rozmawiali znakomici profesorowie: **Waldemar Jędrzejczyk** – chirurg oraz **Lech Bieganski** – okulista. Efektem rozmów będzie przygotowanie i wydanie książki poświęconej wybitnym toruńskim lekarzom.

D.K.

## PREZES Z AMBASADORAMI

Tradycyjnie już w trakcie przyjęć dyplomatycznych wiele do powiedzenia sobie mają JE **Ramiz Bašić**, ambasador Czarnogóry i dr **Adam Marszałek**. Tym razem towarzyszył im JE **Ilgvars Kļava**, ambasador Republiki Łotewskiej w Polsce.

K.T.



## ŚLUBOWANIE W SP NR 2 W ŚWIDWINIE



101 pierwszoklasistów w obecności nauczycieli, rodziców, zaproszonych gości i przedstawicieli klas starszych złożyło ślubowanie i zostało przez dyrektora **Magdalenę Bujakowską** pasowanych na uczniów Szkoły Podstawowej nr 2. Uroczystość poprowadziła wicedyrektor **Józefa Hawraniak**. Jak zawsze bardzo udany był występ artystyczny uczniów klas pierwszych. Po uroczystości każdy pierwszoklasista otrzymał legitymację szkolną i dyplom wraz z upominkiem.

E.W.



# DOŻYNKI NA PRZEDZAMCZU



Tegoroczne Dożynki Powiatowe odbyły się na podzamczu w Świdwinie. Impreza była wyjątkowa, ponieważ po raz pierwszy towarzyszył jej piknik rodzinny z licznymi atrakcjami dla dzieci i młodzieży.

Święto płonów rozpoczęło się uroczystą mszą świętą prowadzoną przez proboszcza parafii ks. dziekana **Ryszarda Kizielewicza**. Następnie korowód uczestników, przy akompaniamencie Świdwińskiej Orkiestry Dętej, przemaszerował ulicami miasta.

Starosta świdwiński **Mirosław Majka** wraz z wiceprzewodniczącą Rady Powiatu **Helena Klusewicz** powitali gości, wśród których byli: poseł na Sejm RP **Stanisław Wziątek**, Wiceprzewodniczący Sejmiku Zachodniopomorskiego **Jerzy Kotłęga**, zastępca dyrektora ARiMR w Szczecinie **Arkadiusz Misiuro**, burmistrz Świdwina **Jan Owsiak**, burmistrz Polczyna-Zdroju **Barbara Nowak** oraz wójtowie okolicznych gmin.



Starostami Dożynek 2014 byli **Milena Nowakowska** – prowadząca Gospodarstwo Agroturystyczne „ZURAWIEC” w Bruśnie oraz **Jan Mac** – prezes firmy PPHU Agromarket Import Export w Łobzie.

W programie imprezy odbyły się: koncert Świdwińskiej Orkiestry Dętej, występy artystyczne zespołów ludowych „Leszczyna” z Pęczerzyna, „Dąbrowiaczy” i „Barwinok” z Rusinowa, pokazy tańca grupy tanecznej z Polczyna-Zdroju, występy przedszkolaków, prezentacje artystyczne uczniów ze szkół z terenów gmin.

Tym razem przysmaki przygotowali uczniowie Zespołu Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Praktycznego im. Stefana Żeromskiego w Świdwinie. Pod opieką pedagogów serwowali grochówkę, kielbasę, bigos i kaszankę.

W tym roku powiat z myślą o najmłodszych zorganizował wiele gier i zabaw, zjeżdżalnie, bungee, malowanie buziek, zawody sportowe, pokaz tańca i wiele innych niespodzianek. A dla lasuchów stoisko z watą cukrową. Wszystkie atrakcje dostępne były bezpłatnie.

W konkursie na Najładniejszy Wieniec Dożynkowy I miejsce uzyskała gmina Polczyna-Zdrój, zaś w konkursie na Najładniejsze Stoisko Dożynkowe zwyciężyła gmina Rąbino.

Dożynki zakończyła zabawa taneczna, do której przygrywał zespół Music Planet Band, a gwiazdą wieczoru był Rudi Schubert & Walły Jagiellońskie.

G.S.

## TRADYCYJNA KUCHNIA W POWIECIE ŚWIDWIŃSKIM

Na boisku sportowym w Stonowicach odbyła się V edycja konkursu kulinarnego „Kuchnia Tradycyjna Lokalnej Grupy Działania”. Wzięli w nim udział mieszkańcy gmin: Sławoborze, Rąbino, Świdwin, Brzeźno i Polczyna-Zdrój.



Pierwsze miejsce zajęła **Wioletta Staniszevska** z Pęczerzyna za „Królewski Przymak”. Na drugim miejscu uplasowała się **Magdalena Ciszewska** z Koszanowa, a na trzecim – **Malgorzata Szymanek** z Ząbrowa za „Chleb tradycyjny – ziemisty ze smalczykiem i ogórkiem”. Nagrody dla najlepszych znawców tradycyjnej sztuki kulinarnej ufundował wójt gminy Brzeźno **Jerzy Anielski**.



W czasie sportowego turnieju sołectw obecni byli m.in.: wicewojewoda zachodniopomorski **Ryszard Mićko**, przewodnicząca rady powiatu świdwińskiego **Danuta Malitowska**, starosta powiatu świdwińskiego **Mirosław Majka**, wicestarosta powiatu świdwińskiego **Roman Kozubek**, wójt gminy Świdwin **Zdzisław Pawelec** oraz sekretarz gminy Rąbino **Regina Wiśniewska**.

M.S.

## PROMOCJE W SZCZECINIE



W trakcie XIX Powszechnego Zjazdu Historyków Polskich w Szczecinie Wydawnictwo Adam Marszałek we współpracy z Zarządem Głównym PTH zaprezentowało prace autorstwa prof. **Tadeusza Pawła Rutkowskiego**, zatytułowaną *Powszechny Zjazd Historyków Polskich w Polsce Ludowej. Dokumenty i materiały*, oraz najnowszą książkę wybitnego czeskiego historyka prof. **Jaroslava Pánka** *Czechy a Polska na progu czasów nowożytnych*. W podróży do Polski towarzyszyli autorowi profesorowie: **Petr Vorel**, prof. **Jiří Kocian** oraz dr **Roman Baron**, uwiecznieni na pamiątkowej fotografii z prezesem **Adamem Marszałkiem**.

K.S.



## WIZYTA NA EUROAZJATYCKIM UNIWERSYTECIE NARODOWYM W ASTANIE



Dnia 29 sierpnia 2014 roku w trakcie pobytu w stolicy Kazachstanu prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** – w towarzystwie senatora RP dr. **Piotra Benedykta Zientarskiego** oraz prof. **Marka Chmaja** – spotkał się z dziekanem Wydziału Prawa Euroazjatyckiego Uniwersytetu Narodowego prof. **Erkinem Ongarbaevem** oraz dyrektorem Departamentu Współpracy Międzynarodowej **Diną Turtugulową**.



Gospodarze zaprezentowali Uniwersytet i zadeklarowali chęć nawiązania bliskiej współpracy z Marszałek Publishing Group, wchodzącymi w jej skład wydawnictwami oraz Centrum Badań Wschodnich. Po dokonaniu szczegółowych uzgodnień zaplanowano podpisanie poszczególnych umów. Pan Dziekan oraz Pani Dyrektor wyrazili zainteresowanie współpracą także z innymi polskimi ośrodkami naukowymi. Z przebiegu rozmów bardzo zadowolony był towarzyszący polskiej delegacji JE prof. **Yerik Utembaev**, ambasador Kazachstanu w Polsce.

K.T.

## WARSZAWSKI DESANT RADIOWY



Krótką wizytę złożyli w Wydawnictwie dyrektor Teatru Polskiego Radia **Janusz Kukula** oraz znakomity aktor i wykładowca łódzkiej Akademii Muzycznej im. Bacewiczów **Andrzej Ferenc**. Z redaktorką **Moniką Sosińską** omówili publikacje planowane w ramach serii „Słuchowiska Teatru Polskiego Radia”, w której ukazał się ostatnio tom zatytułowany *Casting* autorstwa wybitnego pisarza, scenarzysty i dramaturga **Andrzeja Mularczyka**.

P.J.

## XIX ZJAZD HISTORYKÓW POLSKICH W SZCZECINIE

W dniach 17–21 września na Uniwersytecie Szczecińskim odbył się kolejny Powszechny Zjazd Historyków Polskich. Przemawiający w imieniu prezydenta RP **Bronisława Komorowskiego** prof. **Tomasz Nałęcz**, odczytując jego list do uczestników Zjazdu, stwierdził, że „polska potrzebuje mądrego zakorzenienia się we własnej historii, która jest fundamentem społeczeństwa obywatelskiego”. W ramach Zjazdu odbył się również Salon Książki Historycznej.



Uroczyste posiedzenie Senatu Uniwersytetu Szczecińskiego poprowadził rektor prof. **Edward Włodarczyk** w towarzystwie rektora UMK prof. **Andrzeja Tretyna** i rektora UO prof. **Stanisława Nicieja**. Wystąpienia prezesa PTH prof. **Ryszarda Szymczaka** słuchają: wiceminister **Joanna Berdżik**, prof. **Daria Nałęcz**, minister prof. **Tomasz Nałęcz** oraz JM rektor Uniwersytetu Szczecińskiego prof. **Edward Włodarczyk**.

W trakcie Zjazdu tytuł doctora honoris causa Uniwersytetu Szczecińskiego otrzymał prof. **Andrzej Tomczak**.

J.K.

## BURMISTRZ JASIEWICZ Z HISTORYKAMI



W trakcie Zjazdu Historyków wielu znajomych spotkał burmistrz Wolina **Eugeniusz Jasiewicz**. W jego mieście od wielu już lat organizowany jest Festiwal Wikingów, któremu zawsze towarzyszą konferencje naukowe organizowane na przemian przez Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu i Uniwersytet Szczeciński. W towarzystwie wybitnych profesorów: **Karola Olejnika**, **Leszka P. Słupeckiego**, **Lecha Wyszczelskiego** i **Mariana Drozdowskiego** uwieczniliśmy go na tle logo Uniwersytetu Szczecińskiego.

A.M.

## PROFESOROWIE, KORESPONDENT I DYREKTOR



Wśród najważniejszych gości uczestniczących w bankiecie z okazji Święta Chińskiej Republiki Ludowej byli profesorowie **Waldemar Dziak** i **Longin Pastusiak**, z którymi dyskutowali korespondent **Li Zengwei** oraz dyrektor TVP Gdańsk **Zbigniew Jasiewicz**.

Z.K.



Bardzo okazały jubileusz 25. rocznicy działania firmy Wiksbud zorganizowali właściciele Janina i Wiktor Sieradzczy. W części pierwszej zyczenia jubilatom składali parlamentarzyści, przedstawiciele władz lokalnych oraz biznesmeni, ludzie kultury i nauki.



Gośćmi jubileuszu byli także wójtowie gmin: Obrowo – **Andrzej Wieczynski** oraz Kikół – **Józef Predenkiewicz**, przewodniczący rady gminy Obrowo **Krzysztof Michalski**, a także dyrektor Liceum Ogólnokształcącego w Lipnie **Leszek Statkiewicz**.



Swoją obecnością jubileusz Wiksbudu uświetnili znakomici aktorzy **Piotr Pręgowski** wraz z małżonką **Ewą Kuryło**.



Powszechny aplauz wywołało wystąpienie wybitnego biznesmena **Krzysztofa Grządziela**, który składając życzenia jubilatom, wskazał mankamenty polskiego systemu kształcenia zawodowego.

# JUBILEUSZ WIKSBUDU



Wśród kilkuset gości byli obecni: poseł **Zbigniew Sosnowski**, wicemarszałek województwa kujawsko-pomorskiego **Slawomir Kopyś**, wicewojewoda **Zbigniew Ostrowski** – tu zajęty miłą pogawędką z prezesem **Wiktozem Sieradzkim**, siedzący obok jego żony **Janiny** europoseł **Janusz Zemke**, wiceprzewodniczący sejmiku **Krzystian Łuczak**, starosta lipnowski **Krzysztof Baranowski**, radny sejmiku **Stanisław Pawlak** z **Małżonką**, prezes **Janusz Zaleski** oraz dyrektor biura **Mirosława Ostaszewska**.



Podczas drugiej – piknikowej – części spotkania najbardziej zadowolone były wnuczki właścicieli, **Aleksandra** i **Wioletta**, dumnie prezentowane przez babcię **Janinę** i mamę **Justynę**.



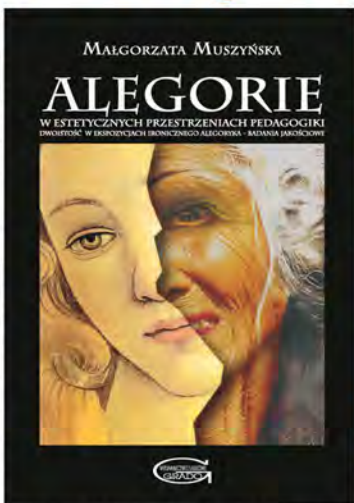
O dokonaniach firmy Wiksbud, a także możliwej współpracy z Marszałek Publishing Group rozmawiał z **Piotrem Pręgowskim** i **Ewą Kuryło**, organizatorami Festiwalu Piosenki Ranczerskiej Wilkowyjce, prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek**.

Trzecią część obchodów jubileuszu zakończył festyn, na którym do północy można było bawić się przy akompaniamencie koncertujących na scenie zespołów: Piękni i Młodzi, Toledo i Puls. W inauguracji uczestniczyło kilkuset mieszkańców Lipna i okolic. Życząc Wiksbudowi dalszych osiągnięć, redakcja „Echa Świdwina” ma nadzieję, że tak jak do tej pory właściciele firmy będą wspierać twórców z Pomorza, Kujaw i ziemi dobrzyńskiej.

K.T.

# NAJPIERW KSIĄŻKA, POTEM HABILITACJA

Kilka miesięcy temu dr **Malgorzata Muszyńska** opublikowała w Wydawnictwie Naukowym GRADO ciekawą pracę zatytułowaną: *Alegorie w estetycznych przestrzeniach pedagogiki. Dwoistość w ekspozycjach ironicznego alegoryka – badania jakościowe*. Stała się ona podstawą do otwarcia przewodu habilitacyjnego, zakończonego obroną w dniu 16 września. W czasie uroczystego obiadu w Zajeździe Staropolskim gratulacje nowo upieczonemu doktorowi habilitowanej składali: dziekan Wydziału Nauk Pedagogicznych prof. **Piotr Petrykowski**, profesorowie – **Zbigniew Kwiecieński**, **Lech Witkowski**, **Piotr Krakowiak**, **Janusz Gajda**, **Tomasz Biernat**, **Józef Binnebesel**, **Dorota Siemieniecka**, **Katarzyna Krasoń** oraz dr **Adam Marszałek**, dr **Kamila Majewska** i dr **Malgorzata Skibińska**.



dr **Malgorzata Muszyńska** opublikowała w Wydawnictwie Naukowym GRADO ciekawą pracę zatytułowaną: *Alegorie w estetycznych przestrzeniach pedagogiki. Dwoistość w ekspozycjach ironicznego alegoryka – badania jakościowe*. Stała się ona podstawą do otwarcia przewodu habilitacyjnego, zakończonego obroną w dniu 16 września. W czasie uroczystego obiadu w Zajeździe Staropolskim gratulacje nowo upieczonemu doktorowi habilitowanej składali: dziekan Wydziału Nauk Pedagogicznych prof. **Piotr Petrykowski**, profesorowie – **Zbigniew Kwiecieński**, **Lech Witkowski**, **Piotr Krakowiak**, **Janusz Gajda**, **Tomasz Biernat**, **Józef Binnebesel**, **Dorota Siemieniecka**, **Katarzyna Krasoń** oraz dr **Adam Marszałek**, dr **Kamila Majewska** i dr **Malgorzata Skibińska**.

K.T.



# ŚWIĘTO UZBEKISTANU



Z okazji 23. rocznicy niepodległości Republiki Uzbekistanu chargé d'affaires Republiki Uzbekistanu w Polsce JE **Ikrom Nazarov** wydał 9 września 2014 roku uroczysty bankiet, na którym oprócz dyplomatów pojawiło się wielu przedstawicieli świata nauki, kultury i biznesu. W czasie rozmów z prezesem Marszałek Publishing Group dr. **Adamem Marszałkiem** JE **Ikrom Nazarov** z radością przyjął zaproszenie na II Międzynarodowy Kongres Azjatycki. Podkreślił również, że impreza ta cieszy się dużym zainteresowaniem wśród dyplomatów akredytowanych w Polsce.



Wśród gości byli m.in.: **Lee Junghoon**, II sekretarz Ambasady Republiki Korei; dr **Daniel Kawa**, redaktor naczelny Time Marszałek Group; JE **Yerik Utembayev**, ambasador Kazachstanu w Polsce; prof. **Tadeusz Bodio**, przewodniczący Rady Naukowej półrocznika „Nowa Polityka Wschodnia”; oraz prof. **Stanisław Sulowski**, dyrektor Instytutu Nauk Politycznych Uniwersytetu Warszawskiego.

K.T.

## KAZACHSTAN W OCZACH POLAKÓW, POLSKA W OCZACH KAZACHÓW



W trakcie rozmów na Wydziale Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Al-Farabii w Alma Atye prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** i dziekan Wydziału Stosunków Międzynarodowych prof. **Shakirov Karimzhan Nurumovich** zadeklarowali chęć bliskiej współpracy pomiędzy kierowanymi przez siebie instytucjami. Będzie się ona przejawiała w przygotowaniu dwóch monografii: *Polska w oczach Kazachów* oraz *Kazachstan w oczach Polaków*. Zaplanowano wydanie tematycznego numeru półrocznika „Studia Orientalne” poświęconego Kazachstanowi. Uzgodniono udział uczonych działających na Wydziale Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Al-Farabii w II Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim, a także przewidziano możliwość przyjazdu polskich uczonych na cykl wykładów do Alma Aty.

W spotkaniu uczestniczyli towarzyszący Prezesowi senator **Piotr B. Zientarski**, prof. **Marek Chmaj** oraz kierownicy katedr.

E.W.

## GRAND PIK DLA ANNY DUDZIŃSKIEJ



Nagrodę główną jury Międzynarodowego Konkursu Artystycznych Form Radiowych zdobyła **Anna Dudzińska** za „Nieidealną piosenkę”, zrealizowaną przez **Krzysztofa Kiczka** z Polskiego Radia Katowice. Uzasadniając werdykt, przewodniczący jury **Janusz Kukuła**, dyrektor Teatru Polskiego Radia, stwierdził, że było to „wnikliwie studium walki o sens życia, która wyraża się w muzyce”. Redakcję „Echa Świdwina” szczególnie ucieszyło przyznanie nagrody specjalnej **Jolancie** i **Andrzejowi Rudnikom** z Polskiego Radia Koszalin za utwór „Ostatni świadek”, w realizacji **Adama Iwazskiewicza**, oraz zwycięstwo **Grażyny Preder** w internetowym plebiscycie na najciekawszy utwór za realizację „Kuropatniki. Powrót do korzeni”, również z Polskiego Radia Koszalin.



Uroczystą galę w bydgoskiej Operze Nova prowadzili **Viktoria Gorodeckaja** oraz znakomity aktor **Andrzej Ferenc**.

Pomysłodawca i główny organizator konkursu prezes Radia PIK **Michał Jagodziński**, gratulując zwycięzcom podkreślił wysoki poziom podanych ocenie konkursowej reportaży.



Konkursowi towarzyszyły warsztaty sztuki radiowej. Przesłuchania konkursowe, dyskusje, które tak jak obrady jury odbywały się w Zespole Pałacowo-Parkowym w Runowie k. Więcborka. Wśród uczestników zmagania była duża grupa dziennikarzy radiowych ze Szczecina i Koszalina: **Agata Rokicka**, **Grażyna Preder**, **Malgorzata Furga** i **Wawrzyniec Szwaja**, których uwag słuchał przewodniczący jury dyrektor **Janusz Kukuła**.

K.S.



# 90. URODZINY TORUŃSKIEGO HOKEJA

W tym roku mija 90 lat od czasu, gdy w Toruniu rozpoczęła się przygoda z hokejem na lodzie. Co prawda toruński klub w ostatnich latach nie osiąga sukcesów na miarę oczekiwań kibiców, ale cele na najbliższy sezon są ambitne, a tradycja zobowiązuje. Dlatego środowisko hokejowych działaczy na początku września godnie uczciło tę rocznicę.

Z tej okazji na Tortorze odbył się charytatywny mecz Hokejowej Reprezentacji Artystów Polskich z Drużyną Toruńskich VIPów.



W skład pierwszej z nich, trenowanej przez Wiesława Jobczyka, weszli: **Bogdan Kalus**, **Mateusz Dewera**, **Mariusz Gabrek**, **Adam Grzanka**, **Tomasz Olbratowski**, **Tomasz Ciachorowski**, **Michał Lewandowski**, **Sylwester Maciejewski**, **Jacek Alexander Łaszczok**, **Jacek Łapot**, **Marek Kaplon**, **Rafał Bryndał**, **Wojciech Zawioła**, **Wojciech Grzyb**, **Jacek Chadziński**, **Tomasz Rajski** (w bramce). Mecz zakończył się remisem 5:5.



W bankiecie kończącym cykl imprez jubileuszowych, który odbył się w restauracji LOFT79, wzięli udział m.in.: prezes **Ireneusz Groniek**, prezes Marwitu **Maciej Józwicki**, właściciel restauracji **Maciej Stanisław Nowak**, znany z występu w serialu „Ranczo” **Bogdan Kalus**, prezes Centrum Kulturalno-Kongresowego Jordanki **Grzegorz Grabowski**, prezes klubu Nosta Toruń **Bogdan Rozwadowski** oraz konsul honorowy Litwy, prezes firmy Nesta i sponsor klubu – **Jerzy Bańkowski**.

D.K.

## ROZMOWY NA UNIWERSYTECIE KUNAIEVA

Pod koniec sierpnia 2014 roku w Alma Acie odbyło się spotkanie prezesa Marszałek Publishing Group z rektorem oraz pracownikami Uniwersytetu Kunaeva. Ta świetnie funkcjonująca uczelnia prywatna uważana jest za jedną z najlepszych szkół wyższych. Dr **Adam Marszałek** oraz rektor **Omrali Kopabayev** postanowili zacieśnić współpracę poprzez wymianę publikacji i uczynnych, którą z polskiej strony będzie koordynowało Centrum Badań Wschodnich.



Na zakończenie wizyty rektor **Omrali Kopabayev** wydał na cześć polskiej delegacji uroczysty obiad, w którym uczestniczyli senator RP, dr **Piotr Benedykt Zientarski**, prof. **Marek Chmaj**, dziekan Wydziału Prawa Uniwersytetu Al-Farabi **Daulet Baideldinov**, kierownik Katedry Prawa i Postępowania Cywilnego, Prawa Pracy **Sierikali Tynybiekow**, członek Rady Konstytucyjnej Kazachstanu **Ilyas Bakhtybayev**, prorektor Uniwersytetu Kunaeva **Gulnara Achmetowa** oraz prof. **Żazira Kopabayeva**.

K.T.

## EMERYCI NA PIKNIKU W BYSTRZNIE



Pod koniec sierpnia świdwiński Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów zorganizował piknik nad jeziorem w Bystrznie, w którym wzięło udział 75 osób. Oprócz spacerów brzegiem jeziora i zbierania grzybów odbyły się również tańce, do których przygrywał **Jan Rysiukiewicz**.

G.S.

## PIKARSKI TURNIEJ NA ORLIKU

Na świdwińskim Orliku odbył się turniej piłkarski sponsorowany przez firmę Polskie LNG. Wzięły w nim udział dzieci z ośmiu akademii piłkarskich województwa zachodniopomorskiego. W turnieju zwyciężyła drużyna z Kołobrzegu, kolejne miejsca przypadły reprezentacjom Białogardu i Świdwina.

Dodatkową atrakcją spotkania był pokaz eksperymentów przy wykorzystaniu ciekłego azotu w wykonaniu firmy „Mały inżynier”, znanej m.in. z programu „Mam talent”. Była to jedna z form promocji technologii pozyskiwania, wykorzystywania i przetwarzania skroplonego gazu (LNG).



G.S.







# SPOTKANIE PRZYJACIÓŁ

Pod namiotem ustawionym na coraz lepiej funkcjonującym toruńskim campingu Tramp odbyło się spotkanie przyjaciół. Uczestniczyły w nim osoby działające w latach swej młodości w organizacjach młodzieżowych.

Oprócz wspomnień rozmawiano również o bieżącej sytuacji politycznej w Polsce. Wśród uczestników spotkania byli m.in.: **Jerzy Żółkiewicz, Adam Horbulewicz, Barbara Krygier, Jan Mrozowski, Waclaw Krankowski, Piotr Górski, Krzysztof Makowski, Norbert Rudnicki, Marek Sławiński, Aleksander Dybiński, Alina Ewnest, Monika Poznańska, Ryszard Poznański, Wiesław Graczyk, Barbara Kowalska, Renata Jurkiewicz, Kazimierz Szajbach, Jarosław Siwek, Olgierd Berens, Roman Górny, Lech Borowski oraz Grażyna Tasz.**

A.M.



## WIZYTA PREZESA JÓŻWICKIEGO

W ostatnim czasie siedzibę Marszałek Publishing Group odwiedził jeden z największych przedsiębiorców Pomorza i Kujaw **Maciej Józwicki** – twórca, właściciel i prezes znanej w Polsce firmy Marwit, słynącej z produkcji naturalnych soków. Prezes **Józwicki** od wielu lat wspomaga sport, sponsorując takie dyscypliny, jak: żużel, hokej czy koszykówka. Jednak w ostatnim czasie najwięcej uwagi poświęca piłkarzom. W pierwszej lidze futsalu gra drużyna Marwitu. W tym roku biznesmen przejął również przeżywającą kłopoty finansowe drużynę Elany Toruń, grającą obecnie w IV lidze. Znakając ambicje i wielkie zdolności organizacyjne prezesa **Macieja Józwickiego**, można być pewnym, że w krótkim czasie jego zespół awansuje do wyższych klas rozgrywkowych na szczeblu ogólnopolskim.



Prezes **Maciej Józwicki** w towarzystwie redaktora naczelnego Time Marszałek Group dr. **Daniela Kawy** oraz dyrektora Wydawnictwa Adam Marszałek **Iwony Nadolskiej-Bartosiak.**

M.M.

## W GOŚCINIE U PAŃSTWA LENKIEWICZÓW



W położonej w podtoruńskiej Złotorii pięknej rezydencji **Marioli i Mirosława Lenkiewiczów** odbyło się spotkanie grona zaprzyjaźnionych toruńskich biznesmenów. W trakcie jego trwania dyskutowano o warunkach, w jakich funkcjonuje polska przedsiębiorczość, a także o zbliżających się wyborach samorządowych.



W spotkaniu oprócz gospodarzy **Marioli i Mirosława Lenkiewiczów** oraz ich córki **Marty** uczestniczyli: **Krystyna Zaleska, Wiesława Królikowska, Mirosława Gajek, Halina Marszałek, G. i L. Warmbierowie, Michał Zaleski** oraz **Adam Marszałek.**

W pięknie zaprojektowanym wielohektarowym ogrodzie Państwa **Lenkiewiczów** poza wzorowo utrzymanymi trawnikami, altankami, stawem i rzeką **Jordan** znajduje się plantacja aronii oraz zróżnicowany w swym charakterze las. W trakcie przerwy w rozmowach gospodarze zorganizowali małe grzybobranie.

Pan **Mirosław Lenkiewicz** i jego Małżonka należą do najbardziej znanych w Toruniu przedsiębiorców, a ich słynna firma cukiernicza rozwija się nadal pod kierunkiem kolejnego pokolenia, synów **Macieja i Michała.**

H.M.



## NASZE KSIĄŻKI WYRÓŻNIONE!

Kapituła trzeciej edycji Ogólnopolskiego Konkursu im. Profesora Czesława Mojsiewicza na najlepszą książkę o tematyce politologicznej w dniu 9 września 2014 roku w Poznaniu w siedzibie Wydziału Nauk Politycznych i Dziennikarstwa UAM dokonała oceny merytorycznej zgłoszonych publikacji.

Wyróżniono trzy książki, które ukazały się w 2013 roku nakładem Wydawnictwa Adam Marszałek – **Piotra Kwiatkiewicza** *Przemiany polityczne w Azerbejdżanie. Od republiki radzieckiej do współczesnego państwa*, **Renaty Podgórzeńskiej** *Polityka zagraniczna Polski wobec obszaru południowo-wschodniego*, **Przemysława Żukiewicza** *Przywódstwo prezydenckie w państwach Europy Środkowej i Wschodniej po 1989 r. Analiza porównawcza*. Autorom gratulujemy!



W skład jury konkursu wchodził: honorowa przewodnicząca **Emilia Mojsiewicz**; przewodniczący kapituły, prof. UAM dr hab. **Tadeusz Wallas** – dziekan Wydziału Nauk Politycznych i Dziennikarstwa UAM; prof. dr hab. **Roman Bäcker** – prezes Polskiego Towarzystwa Nauk Politycznych; prof. dr hab. **Andrzej Chodubski**; dr **Natasza Lubik-Reczek** – sekretarz kapituły; prof. dr hab. **Teresa Łoś-Nowak**; dr **Adam Marszałek** – prezes Marszałek Publishing Group; prof. dr hab. **Edward Olszewski**; prof. UAM dr hab. **Andrzej Stelmach** – prezes Oddziału Poznańskiego PTNP. D.K.

## MUMINKI W BIBLIOTECE

Miejska Biblioteka Publiczna im. Jana Śpiewaka w Świdwinie jak co roku włączyła się do zorganizowania zajęć dla dzieci, które spędzały wakacje w mieście.

Celem zajęć było zagospodarowanie w ciekawy sposób wolnego czasu dzieciom, a także dostarczenie im wielu miłych wrażeń i wspomnień. Tegorocznym wakacyjnym zajęciom towarzyszyło hasło: „Wakacje z Muminkami w bibliotece” – z okazji 100 rocznicy urodzin Tove Jansson, autorki serii książeczek o sympatycznych trollach, które z wyglądu przypominają małego hipopotama i mieszkają w tajemniczej dolinie Finlandii.



Specjalnie na tę okazję czytelnia dla dzieci zamieniła się w bajkową Dolinę Muminków, a tematem przewodnim zajęć były opowieści o Muminkach i ich przyjaciółch. Każdy dzień zajęć obfitował w różne atrakcje.

Ponadto ogromną przyjemność sprawiły dzieciom zajęcia plastyczno-techniczne oraz turniej gier planszowych. W trakcie zajęć dzieci wykonały pomysłowe wiatraczki, prace plastyczne z kół origami czy papierowych talerzy, które można cały czas podziwiać w czytelnicy. Najaktywniejsi uczestnicy zajęć oraz autorzy najciekawszych prac plastycznych otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane z funduszy SOK w Świdwinie.

G.S.

## ROZMOWY AMBASADORÓW



W trakcie jednego z przyjęć dyplomatycznych wiele do powiedzenia mieli: JE **Hasan Hasanov**, ambasador Republiki Azerbejdżanu w Polsce, oraz **Andrzej Zalucki**, były wiceminister spraw zagranicznych RP oraz ambasador Polski w Federacji Rosyjskiej oraz Republice Czeskiej. W rozmowie uczestniczyła również małżonka Ambasadora – **Aybeniz Hasanova** – i dr **Daniel Kawa**. K.T.

## W GOŚCINIE U ARCYBISKUPA



Jednym z ważnych punktów pobytu prezesa **Adama Marszałka** w Astanie było spotkanie z arcybiskupem **Tomaszem Petą**. Ksiądz arcybiskup scharakteryzował sytuację Polaków w Kazachstanie, wskazując na mądrą politykę narodowościową władz tego kraju. Wśród 140 narodowości zamieszkujących Kazachstan ważne miejsce zajmuje polska grupa narodowościowa, a stosunki Polski z Kazachstanem rozwijają się coraz dynamiczniej. Ważnym celem działań polskiej dyplomacji powinno być zdaniem księdza arcybiskupa dążenie do likwidacji wiz dla Polaków. W spotkaniu uczestniczyli również senator RP **Piotr Benedykt Zientarski** oraz prof. **Marek Chmaj**. M.M.

## PROF. TERESA KULAK GWIAZDĄ ZJAZDU



Wielu adoratorów towarzyszyło w czasie Zjazdu Historyków prof. **Terese Kulak**. Ta wybitna uczona jest osobą niezwykle popularną i lubianą w środowisku polskich historyków. Szczeciński Zjazd ponownie potwierdził ten fakt. W towarzystwie Pani Profesor uwieczniliśmy profesorów: **Witolda Molikę**, **Szczepana Wierchosławskiego** oraz **Włodzimierza Stepińskiego**. K.S.

K.S.



## ROZMOWY W SENACIE KAZACHSTANU



Dzień przed konferencją naukową poświęconą konstytucji Kazachstanu wicemarszałek senatu **Askar Beisenbayev** spotkał się z polską delegacją uczestniczącą w konferencji. Senator **Piotr Benedykt Zientarski**, prof. **Marek Chmaj** i prezes **Adam Marszałek** zostali zapoznani ze strukturą Senatu oraz działaniami podejmowanymi przez władze Kazachstanu zmierzającymi do unowocześniania państwa.

Z.K.

## ROZPOCZĘCIE ROKU SZKOLNEGO W „TRÓJCE”

W tym uroczystym dniu szkołę odwiedziło wielu gości. W ich gronie znaleźli się: burmistrz **Jan Owsiak**, radny **Rafał Terlecki**, w imieniu dowódcy mjr **Wiesław Gasek**, płk **Jerzy Goleniowski**, dowódca 1. Grupy Poszukiwawczo-Ratowniczej mjr **Adam Kukliński**, przewodnicząca Rady Rodziców **Zofia Fertykowska**, ks. mjr **Andrzej Migala** oraz rodzice.



Wszystkich zgromadzonych powitała dyrektor **Izabella Starzyńska**. Wspominając zakończone wakacje, życzyła wszystkim uczniom sukcesów w nauce, a gronu pedagogicznemu i pracownikom szkoły satysfakcji z wykonywanych zadań. Jednocześnie Pani Dyrektor podziękowała burmistrzowi Miasta Świdwina za przeprowadzenie inwestycji, takich jak: nowa nawierzchnia odcinka drogi przy szkole, wyremontowanie schodów prowadzących do budynku czy monitoring osiedlowy.

Uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego to także czas powitań nowych uczniów, ale i nowych nauczycieli. Do grona pedagogicznego dołączyły panie: **Alicja Dadacz** (kl. „0”a), **Edyta Wszelaka** (wychowawca klasy „1a”), **Martyna Król** (wychowawca klasy „1b”), **Magda Jurjewicz** (wychowawca klasy 4 i nauczyciel języka polskiego). W naszej szkole uczyć się będą uczniowie klas pierwszych – w dwóch oddziałach.

Burmistrz **Jerzy Owsiak** zwrócił szczególną uwagę na nowe zadania stojące przed całą społecznością szkolną, jednocześnie dziękując za słowa Pani Dyrektor dotyczące wspomnianych już udogodnień i inwestycji, które usprawnią działanie placówki. Jak co roku ciepłe słowa pod adresem wszystkich zgromadzonych popłynęły z ust **Stefanii Olesiejuk**, bylego dyrektora „Trójki”.

Po zakończeniu oficjalnych uroczystości uczniowie udali się do swoich klas lekcyjnych na spotkanie z wychowawcami. Delegacja uczniów i grona pedagogicznego udała się na miejskie obchody 75. rocznicy wybuchu II wojny światowej. W uroczystym przemarszu i mszy świętej wziął również udział poczet sztandarowy Publicznej Szkoły Podstawowej nr 3.

K. KUPIEC, M. JUREWICZ  
FOTO: K. PIOTROWSKI

## GRAJI POD PATRONATEM VIRCHOWA



Na początku września po raz czwarty zorganizowano dla młodzieży grę miejską, której patronuje najsłynniejszy ze świdwianian – Rudolf Virchow. Impreza odbyła się w 112 rocznicę jego śmierci. Zabawa łączyła w sobie elementy questingu i marszobiegu na orientację. Jej celem było lepsze poznanie naszego miasta – zarówno jego przeszłości, jak i teraźniejszości. Nie zabrakło zagadnień dotyczących zabytków, architektury, przyrody, ciekawych miejsc i postaci. Dzieci bezpośrednio odkrywały tajemnice „ukryte” w przestrzeni miejskiej, rozwiązywały rozmaite zadania i zdobywały informacje. Niejednokrotnie uczestnikami gry stawali się przechodnie, sklepikarze, urzędnicy...



Tegorocznymi zwycięzcami okazali się „Piraci z Karaibów”: **Michał Włodarczyk** (podobnie jak przed rokiem), **Bartosz Tatys**, **Wojciech Derwisz**, **Paweł Prochera** oraz **Wiktor Dymek**. Miejsce II zajęli „Mistrzowie”: **Bartosz Głasek**, **Damian Migala**, **Zuzia Meissner**, **Adrian Wójcik** i **Kornel Budziński**. Na pozycji III uplasowały się „Przyjaciółki”: **Wiktoria Ciula**, **Agata Seżysko** i **Wiktoria Kisiel** oraz „Grupa Ani”: **Anna Brodowicz**, **Agata Wojciechowska**, **Karolina Jeleń**, **Hanna Wieczorek**, **Nikola Niewiadomska**, **Natalia Niewiadomska**.



Za opiekę i wsparcie organizacyjne podziękowania należą się: **Monice Babiak**, **Agnieszce Górskiej**, **Elżbiecie Horak**, **Małgorzacie Pulnik**, **Mariuszowi Koziol**.

Impreza została dofinansowana ze środków Urzędu Miasta oraz Starostwa Powiatowego w Świdwinie.

G.S.



## BIAŁO-CZERWONE GOŹDZIKI JOLANTY SZUTKIEWICZ W DEBRZNIE

Dnia 28 lipca 2014 roku w Debrznie (koło Człuchowa) w kawiarni „Angelika”, której właścicielami są państwo Józef i Teresa Berendtowie, odbył się kolejny wieczór autorski Jolanty Szutkiewicz, autorki książki *Białe-czerwone goździki i WRONa. Wspomnienia żony internowanego*. Książka została wydana w 2010 roku nakładem toruńskiego Wydawnictwa Adam Marszałek.

Spotkanie prowadziła Zdzisława Hołubowska – radna powiatu człuchowskiego. Wśród przybyłych gości znajdowali się: Mirosław Burak – burmistrz Miasta i Gminy Debrzno, Piotr Furtak – przedstawiciel gazety „Dziennik Bałtycki” (autor artykułu prasowego o wieczorze), a także członkowie lokalnej grupy poetyckiej oraz inni mieszkańcy Debrzna i okolic. Wcześniej książkę przedstawiano zarówno w Polsce, jak i w Szwecji, gdzie autorka mieszka na stałe od 1983 roku. W Polsce prezentacje miały miejsce w: Debrznie (Inkubator Przedsiębiorczości), Toruniu (Wydawnictwo Adam Marszałek), Szczecinie (Instytut Pamięci Narodowej), Człuchowie (Biblioteka Miejska). W Szwecji zaś spotkania odbyły się w: Sztokholmie (Ambasada RP, Sławistyka Uniwersytetu Sztokholmskiego, Stowarzyszenie Polek – organizacja członkowska Kongresu Polaków w Szwecji, Stowarzyszenie Polaków „Ogniwo”), Huddinge (Stowarzyszenie Kulturalne „Lyktan”, Drevvikenpartiet, Huddinge Kommun – w ramach Dni Demokracji w gminie), Malmö (Konsulat Generalny RP oraz Sławistyka Uniwersytetu w Lund), Göteborgu (Stowarzyszenie Polaków w Szwecji).

Wszystkie dotychczasowe spotkania autorskie dotyczyły głównie książki *Białe-czerwone goździki i WRONa. Wspomnienia żony internowanego*. Program wieczoru autorskiego w Debrznie został wzbogacony o inne utwory Jolanty Szutkiewicz, m.in. fragmenty pisanej obecnie powieści *Chleb i sól na szczycie skały*. Książka ukazuje dalsze losy bohaterów, którzy po opuszczeniu ojczyzny muszą odnaleźć się na emigracji w Szwecji, a więc w nowym dla nich świecie.

Podczas spotkania literackiego czytano fragmenty obu powieści. Wybrane przez filologa polskiego Joannę Grzybowską passusy miały ukazać najtrudniejsze chwile przeżyte w Polsce tuż przed wymuszonym przez reżimowe władze komunistyczne opuszczeniem kra-

ju (*Białe-czerwone goździki...*) i pierwsze chwile tuż po przyjeździe do Szwecji i osiedleniu w Obozie dla Uchodźców Politycznych (*Chleb i sól...*). Przywołane wspomnienia – zinterpretowane głosowo przez Teresę Grzybowską, Hannę Fin i Joannę Grzybowską – stanowiły cenny materiał ilustracyjny z życia Polaków, w tym bohaterów książek (reprezentantów „Solidarności” i ich rodzin). Te historyczne wydarzenia w dalszym ciągu oddziałują na odbiorcę siłą dramatyzmu sytuacji, jakie miały miejsce w latach osiemdziesiątych ubiegłego wieku. Było to widoczne zwłaszcza po zamknięciu części literackiej, kiedy głos miała zebrana publiczność, która – mimo



oczywistego wzruszenia – zadała wiele pytań autorce i głównemu bohaterowi jej książki Adolfowi Szutkiewiczowi, również obecnemu na spotkaniu. Na zakończenie nastąpiły podziękowania za przybycie, za spotkanie, gratulacje, wręczano kwiaty, a autorka wpisywała dedykacje do książek.

Trzeba dodać, że pozycja wydawnicza *Białe-czerwone goździki i WRONa. Wspomnienia żony internowanego* uzyskała świetne recenzje, m.in. profesora Franciszka Apanowicza, profesora Lecha Sokoła czy naukowcy i publicyści Zygmunta Barczyka. Do

treści książki odwoływano się w różnych publikacjach polskich i zagranicznych (były to m.in.: szwedzki dziennik „Dagens Nyheter”, szwedzka gazeta polonijna, kanadyjska gazeta polonijna, polskie czasopisma), a także w pozycjach książkowych (Artur Kubaj, *Nie wyrosli z marzeń. Szczecińska podziemia Solidarność*, Wydawnictwo LTW, Łomianki 2011, s. 22).

Powieść *Białe-czerwone goździki i WRONa...* została ponadto bardzo wysoko oceniona w książce *Między językami, kulturami, literaturami. Polska literatura (e)migracyjna w Berlinie i Sztokholmie po roku 1981* pod redakcją profesor Ewy Teodorowicz-Hellman i doktor Janiny Gesche (Stockholms universitet, Slaviska institutionen, Sztokholm 2013, s. 75–76).



## POSZERZA SIĘ LISTA STAŁYCH CZYTELNIKÓW „ECHA ŚWIDWINA”



**Bożena Mohlin**  
Szwecja



**Zbigniew Chwaliński**  
Toruń



**Anna Petryka**  
Świdwin



# PRZYPOWIEŚĆ O TAJEMNICZYCH ODMIĘNCACH

OD AUTORKI

Otóż właśnie, przypowieść, tylko przypowieść. Parabola. Krzywa stożkowa z ogniskiem, którym tu jesteśmy właśnie my. Bo to o nas. Nie mam możliwości docierania do prawdy o Obcych. Owszem, posłużyłam się elementami opowiadań o istotach z innych planet, ale to tylko nawiązanie do tychże współczesnych mitów. Nie mam bladego pojęcia, co o nich sądzić, wzruszam ramionami, ale przecież autorom przysługuje prawo do tańców na pohulankach wyobraźni i korzystają z niego bez żenady...  
Spiskowa teoria dziejów? Nie, nie w tym rzecz. Ludzie, gdy mają sposobność knuć, często to robią, ale na tym świat się nie kończy.

## SŁOWA ODMIĘNCA

On tylko mi został, mój wnuk. Inni bliscy, w tym jego rodzice, umarli na dziwną gorączkę. Pracowałem później nad szczepionką, dziś bym ich uratował.

Nie należę do wszystkożerców, którzy sami siebie nazywają „homo sapiens”. Człowiek rozumny!

Przed wiekami oni urządzali na nas polowania, więc się skryliśmy w głębokich jaskiniach pod pustynną ziemią, w ciasnocie. Nie mieliśmy duszy zdobywców, a ograniczenie uczyniło nas mistrzami. Nauczaliśmy się nawet odżywiać wdychaniem potrzebnych oparów, wykorzystując jak najwięcej minerałów, białka zresztą umiemy wytwarzać i znamy tak dziwne technologie, że moglibyśmy bez trudu podróżować w kosmos. Tak. Mamy mało miejsca, są trudności z wietrzeniem, postawiliśmy na miniaturyzację, obiegi zamknięte... Oczywiście z zagadkami czasoprzestrzeni nam się nie mierzyć... Dotąd się jednak nie ujawniliśmy...

Jesteśmy niewysocy, oczy mamy wielkie, usta małe, słaby układ trawienny... Ale nie jesteśmy ascetami – samotnikami zapatrzonymi w sen o nirwanie. Po prostu musimy być razem...

Nie ujawniliśmy się? Poniekąd nas wykryli – to było nieuniknione – i natychmiast utajnił przed resztą ludzi. Usiłują wykorzystać nas, przeznaczają do różnych specjalnych zadań. Nasze władze nie wiedzą, co robić. Odsłonięcie przyłbicy wszem i wobec dziś byłoby niebezpieczne.

Oho, ktoś dzwoni na tych naszych falach prawie nie do wykrycia przez nich... Mój wnuk! Dzielny, zdolny. Na ekraniku pojawiła się twarz chłopca. Jakaś poważniejsza.

– Czolem, dziadku.

– Czolem!

– Chciałem się pożegnać, i to na dobre.

– Wyruszasz?

– Dalej niż myślisz.

– Co to ma znaczyć? To tylko krótka misja zwiadowcza...

– Krótka misja, z której nie wrócę.

– Co też ty pleciesz!

– Postanowiłem z kolegami rozbić nasz dysk.

– Co?

W głosie wnuka wyczułem przerażenie – i jakąś siłę, by temu przerażeniu nie ulec. Zrobiło mi się słabo. Nie mogłem patrzeć na jego podkrążone oczy. Ale się zmogłem. Musiałem walczyć.

– Dziadku, mamy dość tego. Nie jesteśmy sługusami tamtych, którzy mają w głowie tylko wojny.

– Przecież was nie zniszczą łatwo, to taka powłoka... Chyba bronią atomową...

– Już my wiemy, jak zniszczyć sami siebie... Tylko siebie.

– Ale... Nasze władze dogadały się z tym ich obozem... Nie wolno ci tego robić! Jak wy nie umiecie kochać, nawet siebie...

– Dziewczyny po mnie nie zapłaczą. Jedna co prawda patrzyła życzliwie, ale ją zmroziłem. To na nic.

– Szaleniec!

– Będziesz ze mnie dumny.

– Chcesz sławy? Nie wszyscy pochwalą.

– O głupców bojaźliwych nie dbam. Uczono nas, że wojna to idiotyzm, a sprawiedliwa to kwadratura koła. A teraz każą szpiegować...

– Im więcej jawności, tym mniejsze niebezpieczeństwo starcia... Czasem takie kwadratury koła potrzebne. U nich mówią: jeżeli chcesz pokoju, szykuj się do wojny...

– Ale i mówią: kto mieczem wojuje, od miecza ginie.

– Przecież w tej chwili...

– Tylko mizernie jakieś, a straszne lokalne rozboje, poza tym wymachiwanie mieczem? To wystarczy. Były u nich wojny wielkie, były, nie na darmo znamy ich kilka języków... Wiemy, jak do wojen dochodzi. Zakłamanie. Łgarstwem. Niektórzy jawnie chcą takiej wielkiej... Zawsze znajdzie się sposób, by właśnie ci...

– Zlituj się.

– Żal mi tej biednej Ziemi. Co oni z niej robią? Niszczą. Nie dbają o siebie, a co dopiero o przyrodę. Dla zysków!

– Spokojnie! Co z tobą? Widzisz czarno... Jakiś ponury żart...

– Czasem trzęsą się nad chorymi dziećmi, a ze zdrowych robią mięso armatnie... Gdzieś tam maluchy z kolei giną z głodu...

– Tak bywa.

– Bywa, bywa. Mógłbym sto głupstw jeszcze wymienić...

– Co więc ostatecznie z tym twoim lotem? Mój ty Ikarze... Głupio mądry. Pozwól, że sięgnę do ich mitów... Sam nie wiem, co gadać.

– Ja rozumiem, kim jestem dla ciebie. Wybacz.

– Nic nie rozumiesz.

– Nie przejmuj się tak. Po starcie napiszemy do naszych władz: ginie, tak być musi...

– Nie!

– ...Wy żyćcie, może znajdziecie sobie inne miejsce w kosmosie... Gdzie więcej wolności...

Chyba w jego głosie był płacz, ulżyło mi: trzeba naciskać, przekonywać... W tej chwili wyłączył się. Inne miejsce! Kłopot z powietrzem, temperaturą, grawitacją... Nas aż tylu nie ma, ale jednak... Próbowałem się jeszcze z nim połączyć, nie dało rady. Ledwo się dowlokłem do moich lekarstw na serce. Majaczyło mi jednak w głowie, że i ja za młodu chciałem się buntować przeciw naszemu kryjomemu życiu. Tak, ale niewiele da się zrobić...

## CO DALEJ?

Minęła godzina i podano, że rozbił się dysk z kilkoma osobami na pokładzie. Wiele było rwetesu z tego powodu, ale nie wiadomo, czy cokolwiek się zmieni. Stary trafil do lecznicy. Orzeczone: stan ciężki, ale stabilny.

**Maria Zofia Lewandowska** – doktor filozofii, poetka, autorka sztuk teatralnych i tłumacz. W Wydawnictwie Adam Marszałek opublikowała m.in. tomiki poezji *My i cała reszta* (2012) i *Przybysz z kraju absurdu* (2014) oraz sztukę teatralną *Banita i kanclerz* (2011).



## JERZY LUBAWIŃSKI LIDEREM



W składających się z sześciu eliminacji zawodach o Puchar Pomorza Nordic Walking bierze udział reprezentant Świdwina **Jerzy Lubawiński**. Ostatnia z imprez odbyła się w Sztumie, a nasz zawodnik zajął tam drugie miejsce. Po pięciu rozegranych zawodach **Jerzy Lubawiński** jest liderem cyklu.

G.S.





## II KONGRES PROMUJE REGION

Dnia 4 września 2014 roku w siedzibie Towarzystwa Azji i Pacyfiku odbyło się spotkanie, podczas którego omówiono ramy współpracy dotyczącej organizacji II Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. W spotkaniu uczestniczyli pełnomocnik Zarządu Województwa ds. Międzynarodowych **Grzegorz Borek**, prezes Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr **Adam Marszałek**, kierownik naukowy Kongresu i dyrektor Centrum Badań Wschodnich dr hab. **Joanna Marszałek-Kawa** oraz **Karolina Targus**, sekretarz Kongresu. Ustalono, że 8 września 2014 roku ruszy rejestracja uczestników Kongresu. Zaplanowano cykl imprez towarzyszących, których celem jest promocja województwa kujawsko-pomorskiego. Podkreślono także potrzebę wpisania Kongresu na mapę wydarzeń naukowo-kulturalnych regionu.

M.M.

## LUDEW POWITANIE W KAZACHSTANIE



Mile powitanie spotkało w stolicy Kazachstanu – Astanie – senatora dr. **Piotra Benedykta Zientarskiego**, prof. **Marka Chmaja** oraz prezesa Marszałek Publishing Group dr. **Adama Marszałka**. O dobre samopoczucie gości zadbał przedstawiciel kazachskiego sejmu oraz trzy panie reprezentujące Związek Polaków, ubrane w polskie stroje ludowe. K.T.

## INWAZJA CZESKICH UCZONYCH NA STOISKO WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK



Na XIX Powszechnym Zjeździe Historyków Polskich w Szczecinie dużą popularnością cieszyło się stoisko Wydawnictwa Adam Marszałek, na którym kierownik Działu Marketingu **Katarzyna Szczutkowska** prezentowała najnowsze publikacje. Wśród gości Zjazdu byli wybitni czescy historycy: prof. **Piotr Vorel**, prof. **Jaroslav Pánek**, prof. **Jiří Kocian** oraz dr **Roman Baron**, którzy skorzystali z okazji, aby zrobić sobie pamiątkowe fotografie przy naszym stoisku. Wśród prezentowanych książek były pozycje ich autorstwa, takie jak: *Od srebrnego talara do światowego dolara. Narodziny talara i jego droga w europejskim i światowym obiegu pieniężnym XVI–XX wieku*; *Między Polską i Czechami. W optyce historyka z Brna*; *Ambasadorowie wzajemnego zrozumienia. Niedocenieni twórcy pomostów między polską i czeską kulturą (XIX–XXI w.)*. Z.K.

## JEŹDZIECKIE PASJE ZUZANNY I MARIANNY



Od kilku już lat **Zuzanna** i **Marianna** uczą się jazdy konnej. W ostatnim czasie czynią to regularnie na farmie państwa **Haliny** i **Jacka Bonowiczów** w Łysomicach. **Zuzanka** jeździ na kasztance **Kolii**, natomiast **Marianka** ujeżdża gniadego **Mańka**. Posiadający uprawnienia instruktora jazdy konnej pan **Jacek** chwali **Zuzannę** za doskonale opanowanie sztuki anglezowania. Pochwały od pomagającej w szkoleniu **Marceliny** spotkały także **Mariannę**, która już samodzielnie kieruje **Mańkiem**. Z postępów czynionych przez młode damy dumna jest ich mama **Joanna**, która zajmuje się transportem dziewczyn na lekcje jazdy. D.K.

**ECHO**  
Świdwina

Wydawnictwo Adam Marszałek, ul. Lubicka 44, 87–100 Toruń, tel. 56 660 81 60, 56 664 22 35  
fax: 56 648 50 70, e-mail: info@marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl/echoswidwina/  
Adres Redakcji: „Echo Świdwina”, ul. 3 Marca 25, 78–300 Świdwin, tel. 512 325 892  
Druk: Drukarnia nr 2, ul. Warszawska 52, 87–148 Łysomice, tel. 56 659 98 96

Redaguje kolegium w składzie: Elżbieta Wielgosz (redaktor naczelna), Justyna Brylewska (z-ca redaktora naczelnego), Monika Sosińska (redaktor prowadzący, redakcja techniczna), Szymon Gumienik, Edyta Chmielewska, Krzysztof Galus, Maciej Majewski, Paweł Jaroniak, Daniel Kawa, Joanna Marszałek-Kawa, Bogumiła Pińczuk

